



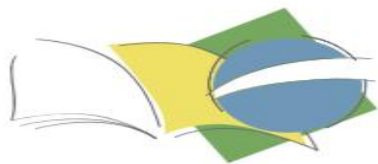
VIII Bibliocontas
Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

Vocabulários Controlados em Ambiente Digital em Rede

Virginia Bentes Pinto-vbentes@ufc.br
PPGCI-UFC- Curso de Biblioteconomia
GPRI-Grupo de Representação da
Informação (CNPQ)
[http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/
3104262663857544](http://dgp.cnpq.br/dgp/espelhogrupo/3104262663857544)



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

AGENDA

1 INTRODUÇÃO

2 O QUE ENTENDEMOS POR VOCABULÁRIO CONTROLADO?

3 QUE CONTRIBUIÇÕES AS TDICS PODEM TRAZER PARA CONSTRUÇÃO DE VOCABULÁRIOS CONTROLADOS EM AMBIENTE DIGITAL EM REDE?

4 ALGUMAS REFLEXÕES



VIII Bibliocontas
Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

1 INTRODUÇÃO

É sempre gratificante para mim, discutir questões relativas a **vocabulários**, embora esse tema, ainda seja considerado por alguns como **"démodé"** e **sem importância nenhuma**, devido à compreensão reducionista deste conceito como algo de simplicidade prática



VIII Bibliococontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

Trata-se de um tema de “**ponta**”, pois, mais do que nunca, precisamos oferecer aos usuários possibilidades **mais eficazes** para recuperar as informações que precisam para solucionar seus **Estados Anômalos de Conhecimento (ASK)**, como bem reflete Nicholas Belkin.





VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

Introdução

Biblioteconomia e da Ciência da Informação

Vocabulários controlados → Linguagens documentárias, ou de representação da informação e do conhecimento registrado desde as ideias de Charles Ammi Cutter, com seu cabeçalho de assuntos até as modernas ontologias e taxonomias contemplam essa temática.



VIII Bibliocontas
Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

**REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS**

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

INTRODUÇÃO

Internet e do sistema web, nos proporcionaram mudanças de paradigmas inimagináveis de produção, representação, organização, recuperação e acesso a informação, quase que em tempo real, des(territorializando) a galáxia terrestre em todos os níveis: setor produtivo industrial e empresarial, científico, tecnológico, social e antropológico, educacional, de saúde etc.



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

INTRODUÇÃO

O que entendemos **por vocabulário controlado?**

Que contribuições as TDICS podem trazer para construção de **Vocabulários Controlados em Ambiente Digital em Rede?**



VIII Bibliocontas
Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

O que entendemos **por vocabulário controlado**?

Nos campos da Biblioteconomia e da Ciência da Informação, os vocabulários controlados (VC) são conceituados como **listas de termos** ou outras unidades léxicas **padronizadas** e com **relações de equivalência, hierárquicas e associativas** utilizados no processo de representação indexal, visando à organização, a busca e a recuperação da informação.



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

O American National Standards Institute (ANSI) e a National Information Standards Organization (NISO)

Propósito dos vocabulários controlados:

“ Fornecer um meio para organizar a informação. Através do processo de atribuição de termos selecionados para descrever documentos e outros tipos de objetos de conteúdo”.



VIII Bibliocontas
Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

VC→ serve a quatro propósitos:

Tradução: converte linguagem natural para a linguagem controlada;

Consistência: padroniza os termos utilizados; Indica relações e as relações semânticas entre os termos;

Estabelece rótulos em um sistema de navegação orientando os usuários nas estratégias de busca;

Recuperação: Serve como um auxiliar de pesquisa na localização de objetos de conteúdo. (ANSI/NISO, 2005, p.10 tradução nossa).



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

ANSI/NISO (2005)- Z39.19-2005→ Necessidade de criar vocabulários controlados se justifica ao menos por duas razões:

✓ Uso de duas ou mais palavras ou termos para representar um único conceito:

Curuba = pereba, ranhã e micose;

Ramo=paralisia de Bell, hemiplegia e estupor

✓ Palavras com a mesma grafia podem representar diferentes conceitos:

Angina= sensação de aperto, falta de ar

Angina= Inflamação da epiglote, inflamação aguda da garganta



VIII Bibliocontas
Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

ANSI/NISO (2005)- Z39.19-2005 (R2014) a construção de um VC → três princípios básicos:

1) Definição do alcance, ou significado de termos

2) Estabelecimento dos relacionamentos:

a) Equivalência: no tocante a sinonímia e quase sinonímia
Difruço

UTP- Defruz

UTP- Defurço

NE= Influenza [gripe] com outras manifestações respiratórias,
devida a vírus não identificado (CID-10)



VIII Bibliocontas
Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

b) Relações Hierárquicas

Termo Genérico maior (TGM)- mostra uma palavra ou nome mais geral dentro de uma relação hierárquica.

“VCE Vocabulário de Controle Externo do Tribunal de Contas da União” (2018)

Audiência de conciliação

TG: Audiência

TR: Conciliação (Controle Externo) Conciliação (Direito)

OBS: O VCE está muito bom em termos rede



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

Relações associativas: evidencia a relação entre termos que não são equivalentes nem hierárquicos, mas os termos estão associados semanticamente ou conceitualmente a chave é **TR** (termo relacionado)

Conjuntivista

TR: Dordói

NE: Conjuntivite não especificada (CID-10)

Pereba

NE: Piodermite

TR: Pira

NE: Escabiose [sarna] (CID-10)



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

c) Distinção de homógrafos: predicar as palavras que tem a mesma grafia, porém, com significados diferentes

Constipado (Nariz entupido)

NE: Outros transtornos do nariz e dos seios paranasais (CID-10)

Constipado (Prisão de ventre)

NE: Constipação/ Obstipação Intestinal (CID-10)



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

Vocabulários Controlados em Ambiente Digital em Rede, ademais, as estratégias mencionadas, outras são necessárias.

No ambiente do ciberespaço os Vocabulários controlados, não devem mais ser pensados em sentido único de padronizar os falares de uma linguagem de especialidade ou mesmo de um léxico, porém, em uma possibilidade rizomática em que cada traço, pista ou ramificação remete

A cadeias semióticas de toda natureza que são aí conectadas a modos de codificação muito diversos, cadeias biológicas, políticas, econômicas, etc., colocando em jogo não somente regimes de signos diferentes, mas também estatutos de estados de coisas (DELEUZE; GUATTARI, 1995, p.15)



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

Que contribuições as TDICS podem trazer para construção de Vocabulários Controlados em Ambiente Digital em Rede?

As contribuições das TDICS para a construção de VC- ambiente digital em redes, não se pode mais negar, desde simples relações de conceitos até as ontologias em que se pode estabelecer, taxonomia, propriedades, axiomas, indivíduos, etc.

O VCE: vocabulário de controle externo do tribunal de contas da união já está enveredando por essa infinitude
(file:///C:/Users/Administrador.user-PC/Downloads/VCE_AGO_2018%20(2).pdf)

Perigo: É não se fazer atenção à segurança da informação

VOCABULÁRIO	GOVERNANÇA	COMUNIDADE S DE USUÁRIOS	PARA QUE USA
RDFS: Resource Description Framework	W3C	Web	Possibilita a modelagem de vocabulários para a Descrição ontologias
OWL:Web Ontology Language	W3C	Web	Descreve ontologias
SKOS: Simple Knowledge organization System	W3C	Web	Representa esquemas de classificação, vocabulários controlados, taxonomias e tesouros
FOAF: Friend of a Friend	Redes Sociais	Web	Adequado para a definição de metadados sobre pessoas, seus interesse, seus relacionamentos e suas atividades
DUBLIN CORE	Registros de metadados abertos	Web e outras unidades de documentação	Descrição de recursos (documentos)
OAI ORE- Object Reuse and Exchange	Comunidade OAI	Bibliotecas, Arquivos e Museus	Descrever relações entre objetos, incluindo o tipo de agregação de objetos
SCHEMA.ORG	Motores de Busca	Web	Favorecer a indexação por mecanismos Integração de metadados em páginas da web (html) -Tem uma coleção de vocabulários que podem ser utilizados para embutir metadados em páginas Web



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

**REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS**

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

Que contribuições as TDICS podem trazer para construção de Vocabulários Controlados em Ambiente Digital em Rede?

Falar nas possibilidades é fácil, porém, demanda competências para tal e por isso necessidades de trabalhos e pesquisas interdisciplinares entre as áreas de saberes



https://211taxonomy.org/search/keyword-results?keyword=healt

← → ↻ Seguro | https://211taxonomy.org/search/keyword-results?keyword=healt

The **AIRS/211 LA County Taxonomy** of Human Services

[Log in/Subscribe](#)

Viewing: US English Taxonomy, filter: none ([change](#))



[Home](#) [Search](#) [Print](#) [Download](#) [Recent Changes](#) [Subscriptions](#) [Resources](#) [Help](#)

[Keyword](#) [Code](#) [Drilldown](#) [Related Concept](#) [External System](#)

[Home](#) » [Search by Keyword](#) » [healt](#)

Keyword:

There are 241 taxonomy records containing **healt** in their title or use references. Select a taxonomy record to see its complete details.

To re-sort the list by a different column, click on the column's heading.

Name ▲	Code ⇅
Adapted Health Care Devices	LH-5000.0500
Adolescent Health Transition Programs	LH-6300.0230
Adolescent Healthcare (use Adolescent Medicine)	LV-6800.0300
Adult Day Health Programs	PH-0320.0400
Adult Residential Behavioral Health Treatment Facilities (use Adult Residential Treatment Facilities)	RM-7000.0500
Adult State/Local Health Insurance Programs	NL-5000.8000-050
Adults With Disabilities/Health Conditions	YJ-8750.0025



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

ALGUMAS REFLEXÕES

Embora, padronização seja a tônica do VC, pensamos que ele também pode trazer contribuições no ambiente do ciberespaço, particularmente no contexto da web semantica

Pensar vocabulários controlados no ambiente digital em redes sintagmáticas é uma necessidade impar na sociedade contemporânea, posto que, se poderá estabelecer links, por exemplo, com outras fontes, em uma espécie de continuidade e possibilidade



VIII Bibliocontas

Fórum Nacional de Bibliotecários e Arquivistas
dos Tribunais de Contas

REDE DE CONHECIMENTO:
AMBIENTES COLABORATIVOS
INFORMACIONAIS

20 e 21 DE SETEMBRO DE 2018

REFERENCIAS

BENTES PINTO, et. al. Vocabulário do léxico de nomes populares de doenças nas comunidades indígenas do estado do Ceará.

DELEUZE, G.; GUATTARI, F. Mil Platôs: capitalismo e esquizofrenia. Vol.1. Rio de Janeiro: Ed. 34. 1995

National Information Standards Organization (NISO). [Guidelines for the Construction, Format, and Management of Monolingual Controlled Vocabularies. \[ANSI/NISO Z39.19-2005 \(R2010\)\]](#) (disponible en anglais seulement)

National Information Standards Organization (NISO). [Guidelines for Indexes and Related Information Retrieval Devices. \[NISO TR-02-1997\]](#) (disponible en anglais seulement)

Organisation internationale de normalisation (ISO). [Information et documentation – Thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires – Partie 1 : Thésaurus pour la recherche documentaire. \[ISO 25964-1 :2011\]](#) (disponible en anglais seulement)

Organisation internationale de normalisation. [Information et documentation – Thésaurus et interopérabilité avec d'autres vocabulaires – Partie 2 : Interopérabilité avec d'autres vocabulaires. \[ISO 25964-2 :2013\]](#) (disponible en anglais seulement)

Organisation internationale de normalisation (ISO). [Technologies de l'information – Plans relatifs à des sujets - Partie 2: Modèle de données. \[ISO 13250-2:2006\]](#)

